VARIEDADES

I

NUEVAS INSCRIPCIONES DE LA PROVINCIA DE ÁVILA

Flores de Ávila.

Á mano derecha del río Trabancos, afluyente del Duero, y distando seis leguas al Sudoeste de Arévalo, su capital de partido, está la villa de *Flores de Ávila*, en cuya iglesia parroquial, bajo la invocación de Nuestra Señora del Castillo, he copiado dos epitafios inéditos, trazados con letras góticas, ó alemanas cursivas.

1.—En la capilla de Santa Catalina:

Aquí yace la noble señora Ma[ría] de Tapia, madre de su hijo Tapia. Finó, año de 1500.

En lugar de *María*, quizá debe leerse *Marina*.

2.—En la cripta de la capilla de los Reyes, restaurada por el actual é ilustrado párroco D. Valentín Díez, se han descubierto los objetos siguientes:

Un pavimento de azulejos, de los cuales un ejemplar escribe el nombre del alfarero y el año de la fabricación: *Nicolosus Pisanus, 1525*.

Una estatua yacente de piedra, tamaño natural, que representa la figura de un caballero armado. Estuvo tendida sobre la cubierta del sepulcro vacío.

Lápida de mármol blanco, que declaraba el objeto del cenotafio en cinco dísticos latinos. Su estilo clásico del Renacimiento, y sus letras góticas se avienen con la fecha del *año 1525*. El texto dice así:

Concidit ad Gallos duro certamine miles,
Membraque sunt avibus proeda relicta feris.
At sua viventem pietas immensa fidesque
Testatur nulla deperitura die
Nam bene pro patria pugnando vulnera passos
Inter coelicolas gloria summa manet.
Quis fuerit tandem, lector, si forte requiris,
Andreas proprio nomine dictus erat.
Filius hec illi posuit monumenta Iacobus,
Nec sine honore diu pertulit esse patrem.

Traduzco:

Duro certamen contra los franceses trabó este caballero y sucumbió peleando. En el campo de la sangrienta refriega dejó su cadáver, expuesto á ser pasto de las aves de rapiña.

Pero su alma no murió. Vive y vivirá siempre feliz; conforme lo atestiguan su inmensa piedad y lealtad en todo tiempo acrisolada.

Debe contarse entre los bienaventurados, que reinando en el cielo alcanzan la eminente gloria de haber derramado, en servicio de la patria, toda su sangre, con fortaleza heroica.

Lector! si acaso preguntares cómo se llamaba este héroe; sepas que su nombre propio fué Andrés.

Diego, su hijo, le erigió este mausoleo. Después de la muerte de un varón tan ilustre, la piedad filial no pudo sufrir que se le demorase este honor de justa memoria.

La estatua se ha devuelto á su hornacina; con los azulejos y la lápida se ha hecho un bonito ajuste en dicha capilla de los Reyes, costeando las obras D. Valentín Díez. El cual en el archivo de su parroquia espera encontrar suficientes datos biográficos de los personajes que por estas inscripciones se recomiendan al futuro historiador de la villa de Flores de Ávila.

Cardeñosa.

En el término de esta villa, situada dos leguas al Norte de la ciudad de Ávila, y en el sitio llamado *Las Cogotas*, á orillas y mano derecha del río Adaja, he tenido la suerte de encontrar bajo una capa de ceniza y tierras de acarreo, varios objetos arqueológicos que he creído conveniente ofrecer á la inspección de la Real Academia de la Historia.

1.—Hacha de piedra pulimentada, porfírica; alta cinco centímetros.

2.—Ágata pulimentada y biselada en los bordes, semejante á una flor de tres pétalos. Está perforada en el centro.

3.—Botón elíptico de sílice blanco, que remeda la figura de medio huevo. En el centro de su parte convexa se ve grabada la *cruz gammata*, ó la *swástica*.

4.—Tésera de bronce, con inscripción griega.

5.—Tésera del mismo metal, con figura de medio jabalí é inscripción ibérica de dos renglones en la superficie plana.

6.—Moneda autónoma de *Bilbilis* (Calatayud).

7.—Moneda imperial de Publio Licinio Valeriano (años 253-260).

8.—Objeto de metal, figurando el principio de una empuñadura de espejo antiguo, ó quizá de una llave árabe.

Si la Real Academia se digna aceptarlo, le ofrezco en donativo, para su Museo Arqueológico, dos objetos que van arriba señalados con los números 3 y 4.

Madrid, 11 de Marzo de 1910.

FRANCISCO LLORENTE POGGI.

II

EPIGRAFÍA IBÉRICA Y GRIEGA DE CARDEÑOSA (ÁVILA)

Más de una vez el BOLETÍN de nuestra Academia ha dado noticia de objetos arqueológicos hallados en Cardeñosa.

Séame lícito recordar la primera (1):

«El licenciado en Farmacia D. Andrés Garci-Núñez ha dado cuenta á la Academia de que en la villa de Cardeñosa, á dos leguas de la ciudad de Ávila, y sitio conocido con el nombre de *Las Cogotas*, se han descubierto un monumento de piedra que

(1) Tomo 1, pág. 9. Madrid, 1877.